

SMART MT™: 엔터프라이즈급 기계 번역



모든 것을 로컬라이즈(Localize Everything™) 하기 위한 맞춤형 기계 번역

기계 번역(MT) 기술의 발전으로 기업들이 디지털 우선 경제에서 앞서나갈 수 있는 전례 없는 기회가 열렸습니다. 기업용으로 설계된 라이온브리지(Lionbridge)의 기계 번역 솔루션, Smart MT를 통해 기업은 여러 언어에 걸쳐 사용자 경험을 크게 개선하고 사내 언어 장벽을 제거하여 생산성을 높일 수 있습니다. 또한 콘텐츠 팀이 임무 수행에 필수적인 주요 프로젝트에 집중할 수 있도록 여력을 주고 나머지는 기계가 처리할 수 있습니다.

브랜드들은 그 어느 때보다 더 많은 콘텐츠를 생성 및 배포해야 한다는 압박을 받고 있습니다. 글로벌 고객의 호응을 얻기 위해서는 구매 주기 전반에 걸쳐 여러 언어로 더 많은 고품질

콘텐츠를 만들어 여러 디지털 채널에 동시에 배포함으로써 고객의 참여를 유도해야 합니다. 그러나 이러한 수요를 충족하기에는 번역사가 충분하지 않아 로컬라이제이션 작업에 어려움이 있습니다.

라이온브리지의 Smart MT는 이러한 어려움을 해소하여 기업이 기대했던 것보다 더 많은 콘텐츠를 로컬라이즈할 수 있습니다. 이 강력한 MT 솔루션은 모든 콘텐츠 스트림에서 작동하므로 기업은 공개 콘텐츠, 고객과의 실시간 소통부터 전 세계 직원들 간의 내부 커뮤니케이션까지 모든 것을 로컬라이즈(Localize Everything)하고 디지털 우선 시장에서 더 앞서나갈 수 있습니다.

Sma'rt MT 애플리케이션:

이 솔루션은 조직 내 다양한 부서의 고유한 비즈니스 과제 해결을 위한 세 가지 요소로 이루어져 있습니다.

○ 사용자 경험 개선을 위한 Sma'rt MT API

Sma'rt MT API는 고객 성공과 지원팀을 위한 기능으로, 고객의 디지털 경험을 개선하고 지원팀의 효율성을 높임으로써 고객과 더욱 강력한 관계를 구축하는 데 기여합니다.

Sma'rt MT는 귀사의 실시간 채팅 솔루션이나 티켓 시스템에 직접 통합할 수 있으므로 기존의 고객 성공 지원팀이 내부적인 언어 능력에 관계없이 고객의 모국어로 즉시 소통하고 고객을 지원할 수 있습니다. 또한 모든 시간대와 언어에 걸쳐 확장할 수 있으므로 기존 인력에 대한 고객의 경험을 개선할 수 있습니다. 현지 팀이 없을 때도 고객이 사용하는 언어로 고객을 실시간 지원할 수 있으며 고객은 사용자 후기나 게시물 등 사용자 제작 콘텐츠를 자신의 모국어로 볼 수 있습니다.

○ 전 세계 직원의 오피스 생산성 향상을 위한 Sma'rt MT 포털

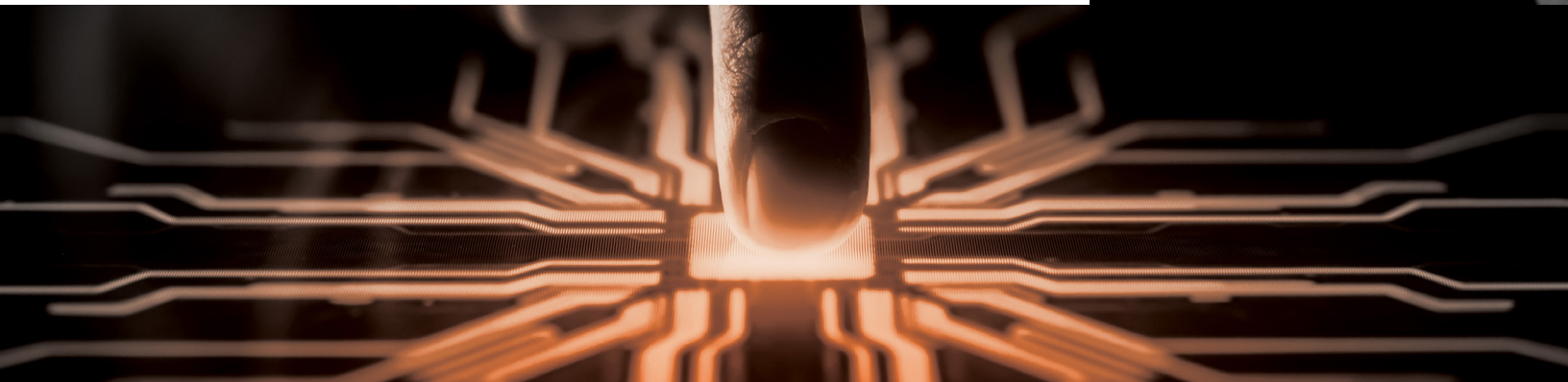
Sma'rt MT 포털은 다국어 기업 환경에서 근무하는 직원들이 효과적으로 소통하고 더 빠르게 업무를 처리하도록 지원합니다.

회사 인트라넷에 MT 포털을 추가하면 직원들이 자신의 모국어로 작성되지 않은 콘텐츠에 대해서도 작업할 수 있으며 직원들 간에도 서로 자유롭게 의사소통을 할 수 있습니다. 이 포털에서는 내부 문서를 번역하고 여러 언어에 걸쳐 서면 소통을 개선할 수 있습니다. Sma'rt MT는 보안이 된다는 점에서 다른 무료 MT 서비스와는 다릅니다.

○ 콘텐츠 속도 향상을 위한 Sma'rt MT 커넥터

Sma'rt MT 커넥터를 사용하면 콘텐츠 속도를 높일 수 있으므로 로컬라이제이션 팀과 마케팅 팀이 나날이 늘어나는 콘텐츠를 현재 예산 또는 줄어든 예산 내에서 처리해야 하는 늘상 겪는 어려움에 대처할 수 있습니다.

커넥터를 사용하면 모든 콘텐츠 관리 시스템에 통합될 수 있으므로, 로컬라이제이션 팀과 마케팅 팀이 다국어 콘텐츠를 빠르고 원활하게 처리할 수 있으며 궁극적으로는 대량 콘텐츠에도 MT를 도입할 수 있게 됩니다.



Smart MT의 기능과 이점

이 솔루션은 MT를 최대한 활용할 수 있도록 지원함으로써 가치를 제공합니다. 핵심 기능과 이점은 다음과 같습니다.

모든 워크플로에 통합

Smart MT는 모든 콘텐츠 유형에 적용할 수 있으므로 모든 것을 로컬라이즈(Localize Everything)하기 위한 효과적인 도구입니다. 이 솔루션은 실시간 워크플로에도 통합될 수 있으며, 콘텐츠 운영의 복잡성을 줄이고 일관된 브랜드 보이스를 유지하는 데 기여합니다. 더 많은 고객에게 다가가고, 현지와 더 관련성이 높은 디지털 경험을 만들며, 로컬라이즈 전략에 어떠한 위험 요소도 남기지 않습니다.

속도와 비용 효율성

Smart MT는 사람에 의한 번역에 비해 번역 처리 속도를 60% 단축하고 비용은 최대 40% 까지 절감할 수 있습니다. 더 낮은 비용으로 더 신속하게 콘텐츠를 전달함으로써 콘텐츠 속도를 높이고, 시장을 확대하며, 고객에게 보다 빨리 다가갈 수 있습니다.

유연성

Smart MT에서는 통합된 단 하나의 API를 통해 Amazon, DeepL, Google, Microsoft, Yandex 등 5개의 주요 MT 엔진에 액세스할 수 있습니다. 이러한 유연성은 귀사에 편의성을 제공하여 최고 품질의 결과물을 얻을 수 있습니다. 빅테크 기업은 계속해서 자체 엔진에 투자하며 끊임없이 개선하고 있으므로 MT 공급업체를 제한할 경우 문제가 있을 수 있습니다. 또한 각 MT 엔진은 언어쌍과 도메인별로 성능이 다르기 때문에 하나의 MT 엔진만으로는 모든 요구에 대해 동급 최고의 성능을 제공할 수 없습니다. 반면에 언제든지 MT 엔진을 선택하고 변경할 수 있다면 계속해서 최신 MT 엔진을 활용하고 언어쌍 및 도메인에 따라 각 콘텐츠 스트림에 대한 최상의 MT 옵션을 활용할 수 있습니다.

예측 가능하고 신뢰할 수 있는 MT 결과물

Smart MT는 번역사가 달성할 수 없는 속도와 분량으로 안정적이고 예측 가능한 번역을 제공하므로, 품질 저하의 위험을 낮추는 동시에 기계 번역의 가장 큰 이점을 누릴 수 있습니다. 즉석 자동화를 통해 원문 콘텐츠의 오류를 수정할 뿐만 아니라 Smart MT에서는 용어를 한 번만 학습시키면 모든 엔진에 해당 용어가 적용되므로 일반 MT와 관련된 오류의 위험을 줄이고 모든 언어와 디지털 채널에 걸쳐 일관된 브랜드 보이스를 유지할 수 있습니다.

보안

Smart MT는 철저한 보안 기능을 통해 귀사의 데이터를 보호합니다. 액세스 관리를 위해 싱글 사인온(Single Sign-on)을 제공하며 고객 데이터는 전송 시나 미사용 시 암호화됩니다. 라이온브리지가 다른 어떤 타사 공급업체도 데이터를 저장하지 않습니다. 라이온브리지는 국제표준화기구(ISO) 인증을 받았습니다.

솔루션의 주요 특징

고객 지원을 강화하고, 오피스 생산성을 높이며, 비용 효율적으로 콘텐츠 작성 속도를 높이기 위한 여러 기능을 갖춘 엔터프라이즈급 MT 솔루션

최상위 5개 MT 엔진의 효율성을 강화한 업계 최상의 MT로서 비즈니스 과제 해결에 사용 가능한 솔루션

1초 이내에 처리되는 실시간 번역

Smart MT에서 시작해 모든 MT 엔진에 걸쳐 브랜드 보이스와 용어 맞춤 설정 가능

기업 내부 데이터 보호를 위한 정교한 보안 기능

신속한 파일 및 텍스트 번역을 위한 간편한 포털

Microsoft Office 파일 형식, 텍스트 및 스캔 PDF 지원

어떤 시스템에도 통합될 수 있는 강력한 Smart MT API

구독 가격 책정 모델

사용자 수 무제한

시작하기

지금 바로 라이온브리지에 문의해 Smart MT를 사용해 보세요.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE